

**GARRAIO ETA
HERRI LAN SAILA**

IRAGARKIA, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren portuetan emandako zerbitzu orokor eta bereziengatik zenbait tasaren likidazioak jakinarazten dituena. 25040

**NEKAZARITZA, ARRANTZA
ETA ELIKADURA SAILA**

IRAGARKIA, behean aipaturiko zigor-espeditari buruz Arrantza eta Akuikultura zuzendariak emandako ebazpena jakinarazteko. Espediente hori itsas-arrantzari buruzko martxoaren 13ko 6/1998 Legea ustez urratzeagatik hasi da. 25042

ARABAKO FORU ALDUNDIA

IRAGARKIA, «Eskuernagako eta Mañuetako A-3214 eta A-3224 errepideen trazadura hobetzeko eta plataforma zabaltzeko proiektuak» eragindako ondasun eta eskubideen jabeen okupazio akta egiteko ekintzara deitzei buruzkoa. 25043

Xedapen Orokorrak

JAURLARITZAREN LEHENDAKARITZA**6265**

7/2006 Legea, abenduaren 1ekoa, Euskadiko Museoei buruzkoa.

Eusko Legebiltzarrak 7/2006 Legea, abenduaren 1ekoa, Euskadiko Museoei buruzkoa, onartu duela jakinarazten zaie Euskadiko herritar guztiei.

ZIOEN AZALPENA

Euskal Herriko Autonomia Estatutuaren 10.20 artikulua arabera, Euskal Autonomia Erkidegoak eskumen osoa du artxibo, liburutegi eta museoen alorrean, horien titularra Estatua ez denean.

Gure lurralde-eremuan, eskumen horren aitortza Lurralde Historikoen Legean ezarritako eskumen-banaketaren arabera gauzatu behar da, izan ere, lege horrek eskumen osoa ematen die lurralde historikoei beren titulartasunpeko museoen alorrean.

Eskumen-mapa horri jarraituz, Kultura Ondarearen uztailaren 3ko 7/1990 Legea eman zen eta, bertan, gure Erkidegoko museoei buruzko araudiaren hastapenak finkatu ziren. Nahiz eta izaera orokorra izan eta kulturaren alorrean sartu ohi diren gai guztiak bildu, xeda-

**DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES
Y OBRAS PÚBLICAS**

ANUNCIO por el que se notifican las liquidaciones abajo indicadas de tasas por servicios generales y específicos en los puertos de titularidad de la Comunidad Autónoma del País Vasco. 25040

**DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA,
PESCA Y ALIMENTACIÓN**

ANUNCIO por el que se notifica la Resolución del Director de Pesca y Acuicultura, del expediente sancionador abajo indicado, en relación a infracción a la Ley 6/1998, de 13 de marzo, de pesca marítima. 25042

DIPUTACIÓN FORAL DE ÁLAVA

ANUNCIO de la convocatoria al levantamiento de las actas de ocupación a los titulares de los bienes y derechos afectados por el «Proyecto de construcción de mejora de trazado y ampliación de plataforma de las carreteras A-3214 y A-3224, entre Villabuena de Álava y Baños de Ebro». 25043

Disposiciones Generales

PRESIDENCIA DEL GOBIERNO**6265**

LEY 7/2006, de 1 de diciembre, de Museos de Euskadi.

Se hace saber a todos los ciudadanos y ciudadanas de Euskadi que el Parlamento Vasco ha aprobado la siguiente Ley: Ley 7/2006, de 1 de diciembre, de Museos de Euskadi

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

El Estatuto de Autonomía del País Vasco, en su artículo 10.20 establece que corresponde a la Comunidad Autónoma del País Vasco la competencia exclusiva en materia de archivos, bibliotecas y museos que no sean de titularidad estatal.

Tal reconocimiento competencial en nuestro ámbito territorial ha de incardinarse conforme a la distribución competencial operada por la Ley de Territorios Históricos, en cuanto atribuye a éstos competencia exclusiva en lo relativo a museos de su titularidad.

Conforme a dicho mapa competencial se promulgó la Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural, regulando un primer esbozo normativo de los museos de nuestra Comunidad. Esta disposición, pese a su carácter generalista y aglutinador de todas las materias re-

pen horrek museoei buruzko alderdi orokorrak finkatu zituen eta museoen sistema koordinatu bat, hau da, Euskadiko Museoen Sistema Nazionala izenaz ezagutzen dena, osatzeko oinarriak ezarri zituen. Dena dela, bildutako esperientziatik abiatuta eta sektore horren beharrak aztertu ondoren, egoki iritzi zaio berariazko arau bat egiteari, alderdi guztiak era global eta zehatzago batean erregulatzeko eta, ondorioz, Euskadik museo azpiegitura eta zerbitzu moderno eta koordinatuak izan ditzan, herritar guztiak erraz erabiltzeko modukoak. Horrela, gainera, optimizatu egingo dira herri-administrazioek establezimendu horietarako jartzen dituzten baliabide eta bitartekoak.

Lege honekin, arlo honetako ordenamendu juridikoa eguneratu eta, aldi berean, osatu nahi da, hala kontzeptuen alorrean nola antolaketa, kudeaketa edo plangintzaren.

Legeak museoen ikusmolde berri bat eskaini nahi du. Izan ere, Euskadiren kultura-ehuna garatu eta ondare naturala babestu eta zabaldu ez ezik, museoek ondare horren etorkizuna aztertu eta sustatu ere egingo dute kultura kontzeptuak har dezakeen esparru zabalenean eta adierazpen era guztietan. Halaber, jarduera publiko eta pribatuaren arteko lankidetzaz bultzatu nahi da, baita museoen alorreko plangintza sustatu ere, betiere kulturarako interesa areagotzeko aukerak handituz, kultura pertsonaren eta gizarte osoaren berezko ondasuna denez gero.

Beraz, lege honek bere egiten ditu sektoreko doktrina eta teknika ekarpenak eta Euskadiko Erkidegoko museoen erregulazioan gaintitu egiten du kontzeptu tradizionala, museoak ondasunak gordailatu eta babesteko lekutzat jotzen dituen, eta gehiago hurbiltzen da gaurko kontzeptura, kultura gizarte-eragileekin eta, oro har, herritarrekin etengabeko harremanetan dagoen jarduera bizi, transformatzaile, parte-hartzaile eta interaktibotzat jotzen duena. Ondorioz, museoak kultura- eta gizarte- proiektzio guneak izan behar dira, zeregin didaktikoa bete behar dute zalantzarik eta etenik gabe eta sormena bultzatu behar dute, terminoaren jatorri etimologikoarekin bat.

Museoek, erakusketen ondorio diren prestazioak ez ezik, ikerketa eta gozamen intelektual eta artistikoaren ingurukoak ere eskaini behar dizkiete herritarrei. Era horretan, museoak partaidetza kulturala eta zientifikoa sustatzen duten espazio bilakatuko dira eta, horretarako, bertan gordailatutako ondasunak uztartu egin behar dira historia, arkeologia, etnologia, teknika, arte eta ekologia balioekin edo beste edozein eratakoekin, betiere funtsak ezagutarazteko jarduera osagarriak baztertu gabe.

Ildo horretatik, oinarri juridiko bat ezarri behar da Euskadin gizartearen zerbitzurako kultura-eskaintza

feridas tradicionalmente al ámbito de la cultura, ha abordado los aspectos generales de los mismos permitiendo sentar la base de un sistema coordinado de museos para Euskadi bajo la denominación de Sistema Nacional de Museos de Euskadi. No obstante, a partir de la experiencia acumulada y del análisis de las necesidades propias de este sector se ha advertido la oportunidad de que una norma específica y propia ofrezca una regulación global y más al detalle de los múltiples extremos que permitan a Euskadi dotarse de unas infraestructuras y servicios museísticos modernos, coordinados y de plena accesibilidad al conjunto de la ciudadanía, tratando, asimismo, de optimizar los recursos y medios que el conjunto de las administraciones públicas destinan a estos establecimientos.

Con esta ley se pretende actualizar y, al mismo tiempo, dar plenitud al ordenamiento jurídico sobre la materia, tanto desde el punto de vista conceptual como organizativo, de gestión o de planificación.

La ley pretende ser exponente de la nueva concepción de museo como institución dirigida no tan sólo a la defensa y a la difusión del patrimonio cultural y natural de Euskadi, sino también al estudio, al desarrollo del tejido cultural y a la promoción de su futuro, en la vertiente más amplia que pueda adoptar el concepto cultura, y en sus diversas formas de expresión. Igualmente, pretende fomentar la cooperación entre la actividad pública y la privada, y la planificación en materia museística, incrementando las posibilidades de ampliar el interés por la cultura en calidad de bien inherente a la persona y al conjunto social.

En su virtud, la presente ley, incorporando las aportaciones doctrinales y técnicas del sector, viene a regular los museos de la Comunidad de Euskadi como instituciones que superan ya el concepto tradicional de lugar de depósito de bienes y salvaguarda de los mismos, y se acercan más a la concepción actual de la cultura como una actividad viva transformadora, participativa e interactiva, y en constante relación con los agentes sociales y con la ciudadanía en general. A tal efecto, habrá que concebir los museos como núcleos de proyección cultural y social, con una continua y decisiva función didáctica, y como espacios que fomenten la creatividad acorde con el origen etimológico del término.

Los museos deben así contemplarse como agentes encargados de dar a la ciudadanía prestaciones derivadas no sólo de la exposición, sino también de la investigación y el goce intelectual y artístico. De tal suerte, se constituyen los museos en espacios de fomento de la participación cultural y científica, mediante la conexión de los bienes depositados en ellos con los valores históricos, arqueológicos, etnológicos, técnicos, artísticos, ecológicos, o de cualquier otra naturaleza, sin perjuicio de las actividades complementarias que incentiven el interés por sus fondos.

En este sentido, con el fin de dotar de una base jurídica que promueva el desarrollo de una actividad mu-

izango den museo-jardueraren garapena bultzatzeko. Jarduera horrek, gainera, hainbat alderdi bilduko ditu historian zehar euskal herriaren kultura-ondarearen funtsezko osagarri diren elementu materialak eta ez-materialak osatzen dituzten ondasunak ezagutu, aztertu, ikertu, kontserbatu, bideratu eta gozatzeari buruz. Horretarako ematen da, hain zuzen ere, Euskadiko Museoei buruzko Legea.

Lege hau aukera komenigarri eta nahitaezkoa da. Izan ere, herritarren eskubideak babesten ditu, gizarte eta kultura alorrean inplikazio nabarmenak dituen jarduera bat arautzen du, zehapen-araubide bat ezartzen du eta, Eusko Legebiltzarrean sortzen denez, maila egokia ematen dio gai honi eta euskal herri-administrazio guztiak engaiatzen dira bertan.

Azkenik, maila honetako arau baten bitartez, Euskadiko museo-ondarea eta bildumak, historiaren, kulturaren eta artearen erakusgarri garrantzitsuak baitira, era egokian babestu ahal izango dira; halaber, ordenamendu bat eratuko da sorkuntzaren alorrean kontrol bat ezartzeko eta, bereziki, Euskadiko museoak eta bildumak onartzeko eta sustatzeko.

Legeak zorrotz errespetatzen ditu kultura alorrean Euskadiko administrazioek dituzten eskumenak, Lurralde Historikoen Legean jasoak. Alde horretatik, sakondu egiten da Euskadiko Museoen Sistema Nazionalan, eta foru-aldundietako museoei ere aukera emango zaie bertan sartzeko, betiere beren borondatez eta sistema horrekin alde aurretik ados jarrita.

Bestalde, museoak kalitate handiko ekipamenduztat onartzeak ondorio garrantzitsuak izango ditu, bai erregistro administratibo eta publikoari dagokionez, bai Euskadiko museoak eta bildumak nabarmen eta etengabe hobetu behar dituzten sustapen eta laguntza jarduerai dagokienez.

Sakondu egiten da Euskadiko Museoen Sistema Nazionalan, museoen inguruko jarduera politikoan diharduten sektore eta erakunde guztiak bateratu eta elkartzen dituzenez, baina, legegintza-teknikei jarraituz, horri buruzko araudia eta zereginak gerora zehaztuko dira erregelamendu bidez.

Helburu horiek lortzeko, legea 7 kapitulu eta 31 artikulutan egituratu da, eta horiei bi xedapen gehigarri, iragankor bi, indargabetzaile bat eta azken xedapenetako bi gaineratu zaizkie.

I. kapituluan, museoei eta bildumei buruzko xedapen orokorrak jasotzen dira. Bertan, horien definizioak, zereginak eta titulartasun-araubidea zehazten dira, bai eta Euskadiko Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eskumenak ere, eta Kultura Ondarearen Legea aplikadun adierazten da.

II. kapituluan museoei eta bildumei buruzko araubidea ezartzen da. Lehenengo atalean, lege honen on-

seística en Euskadi como oferta cultural al servicio de la sociedad, con dimensiones diversas referidas al conocimiento, el estudio, la investigación, la conservación, la transmisión y el disfrute de los bienes patrimoniales que, a lo largo de la historia, han configurado un conjunto de elementos materiales e inmateriales que constituyen una parte significativa del patrimonio cultural del pueblo vasco, se lleva a término la promulgación de la Ley de Museos de Euskadi.

La misma constituye una opción necesaria y conveniente en cuanto ampara derechos de la ciudadanía, regula una actividad con implicaciones socioculturales remarcables, prevé un régimen sancionador y porque, por el hecho de originarse en el Parlamento Vasco, se da un rango adecuado a esta materia y se implican todas las administraciones públicas vascas.

Finalmente, el patrimonio museístico y las colecciones de Euskadi, como un testimonio más y fundamental de la historia, de la cultura y del arte, con una norma de este rango pueden disfrutar de una protección adecuada y de un ordenamiento que procure un control en la creación y, más específicamente, en el reconocimiento y la promoción de los museos y las colecciones de Euskadi.

La ley parte del respeto de las competencias en materia de cultura de las diferentes administraciones de Euskadi operado por la Ley de Territorios Históricos. En tal sentido, se profundiza en un Sistema Nacional de Museos de Euskadi en que los museos de titularidad foral podrán integrarse de manera voluntaria y previo consenso con dicho sistema.

Por otra parte, el reconocimiento de los museos como un equipamiento de alta calidad tiene consecuencias importantes, en lo que concierne tanto al registro administrativo y público como a las acciones de promoción e impulso que tienen que conducir a una mejora patente y continuada de los museos y de las colecciones de Euskadi.

Se profundiza así en el Sistema Nacional de Museos de Euskadi, como sistema integrador y aglutinador de todos los sectores e instituciones implicados en la política museística, y se remite su regulación y funciones, por técnica legislativa, a su posterior desarrollo reglamentario.

Para conseguir estos objetivos, la ley se estructura en 7 capítulos que suman 31 artículos, a los que hay que añadir dos disposiciones adicionales, dos transitorias, una derogatoria y dos finales.

El capítulo I fija las disposiciones generales relativas a museos y colecciones definiéndolos y estableciendo sus funciones, así como el régimen de su titularidad, competencias de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y aplicabilidad de la Ley de Patrimonio Cultural.

El capítulo II regula el régimen de los museos y colecciones dedicando su sección I a los requisitos para su

torioetarako onartuak izateko bete behar dituzten eskakizunak zehazten dira. Bigarren atalean, berriz, Euskadiko Museo eta Bildumen Erregistroa sortu eta arautzen da.

III. kapitulua museo eta bildumen kudeaketari buruzkoa da eta, bertan, betebehar orokorrak eta langileei eta bisitetarako araubideari buruzko alderdiak arautzen dira.

IV. kapituluan Euskadiko museoek eraketa azaltzen da. Lehenengo atalean sakondu egiten da Euskadiko Museoek Sistema Nazionalean eta, ildo horretatik, horren oinarriko alderdiak zehazten dira. Bigarren atalean, berriz, kategoria berezi bat ezartzen da, interes nazionalen museoena, eta horien definizioa egiten da.

V. kapitulua museoetako funtsei buruzkoa da, eta gai hauek arautzen ditu: gordailatzeak, lehentasunez erosteko eta atzera eskuratzeko eskubideak, desjabetzeak, erreprodukzioak eta zaharberritzeak.

VI. kapituluan zehapen-araubidea ezartzen da eta, alde horretatik, Euskal Kultura Ondarearen Legean jasotako araubide orokorra osatzen da; izan ere, berariazko arau-haustek zehaztu eta mailakatzen dira, eta horiei dagozkien zehapenak finkatzen.

VII. kapituluan Euskadiko Museoek Aholku Batzordea sortzen da, museoek inguruko politikan Jaurlaritzaren aholkulari gisa. Horren osaketa, ordea, gerora erregelamendu bidez zehazteko uzten da.

Legeak bi xedapen gehigarri ditu: lehenengoaren arabera, legea erlijioen ondasunei aplikatzeko, indarrean dauden hitzarmenak hartuko dira aintzat; bigarrenean, berriz, gehienezko epea ezartzen da Euskadiko Museoek Aholku Batzordea eratzeko.

Lehenengo xedapen iragankorrak arrazoizko epe bat ezartzen du, orain dauden museo eta bildumak legean ezarritako eskakizunetara egokitu daitezela.

Xedapen indargabetzaileak espresuki indargabetzen ditu Euskal Kultura Ondarearen Legearen IV. tituluko III. kapitulua eta hirugarren xedapen gehigarria, eta, bestalde, ohiko formula erabiltzen du, hau da, legea indarrean jartzen denean eraginda suertatzen diren xedapenak aipatzearena.

Azkenik, legeak azken xedapenetako bi ditu: arauzko garapenari buruzkoa bata eta Euskal Kultura Ondarearen Legearen 5. artikulua aldatzeko bestea, laugarren idatz-zatia erantsi ahal izateko.

Lege honekin, arau multzo bat eratzeari ekin nahi zaio, Euskal Kultura Ondarearen Legea osatzeko eta gure Autonomia Erkidegoa egoerarik hoberean jartzeko kultura-adierazpen desberdinen ordenazioari eta kultura-ondarearen babesari dagokienez, gure zeregina baita ondare hori datozen belaunaldientzat gordeztea.

reconocimiento a los efectos de la presente ley y su sección II a la creación y regulación del Registro de Museos y Colecciones de Euskadi.

El capítulo III, dedicado a la gestión de los museos y colecciones, regula sus deberes generales, así como lo relativo a su personal y régimen de visitas.

El capítulo IV realiza una articulación de los museos de Euskadi. Así, en su sección I profundiza en el Sistema Nacional de Museos de Euskadi, definiéndolo en sus aspectos básicos, mientras que en su sección II define los museos de interés nacional como categoría específica.

El capítulo V se dedica a los fondos museográficos, regulando los depósitos, derechos de tanteo y retracto, expropiación, reproducción y restauración.

El capítulo VI regula el régimen sancionador y completa así el régimen general previsto en la Ley de Patrimonio Cultural Vasco, estableciendo y graduando tipos de infracciones específicos y su correspondiente sanción.

El capítulo VII crea el Consejo Asesor de Museos de Euskadi, órgano consultivo del Gobierno en materia de política museística, remitiendo a un posterior desarrollo reglamentario el detalle de su composición.

La ley contiene dos disposiciones adicionales: la primera remite a los convenios vigentes la aplicación de la ley en lo relativo a los bienes de las confesiones religiosas, y la segunda establece un plazo máximo para la efectiva constitución del Consejo Asesor de Museos de Euskadi.

La disposición transitoria primera fija un período prudente para que los museos y colecciones existentes se adapten a los requisitos exigidos por la ley.

La disposición derogatoria establece la expresa derogación del capítulo III del título IV de la Ley de Patrimonio Cultural Vasco y de su disposición adicional tercera, y recoge, además, la fórmula habitual de remisión a las normas que tras su entrada en vigor se vean afectadas.

Por último, la ley contiene dos disposiciones finales por las que se prevé su posible desarrollo reglamentario y se procede a la modificación del artículo 5 de la Ley de Patrimonio Cultural Vasco con el fin de incorporarle un cuarto apartado.

Con esta ley se pretende ir desarrollando un cuerpo normativo que complemente la Ley de Patrimonio Cultural Vasco y coloque a nuestra Comunidad Autónoma en una situación óptima en cuanto a ordenación de las diferentes manifestaciones culturales y la protección del patrimonio cultural que tenemos obligación de legar a las futuras generaciones.

I. KAPITULUA
XEDAPEN OROKORRAK

1. *artikulua*.– Helburua eta aplikazio-eremua.

1.– Hauek dira legearen helburuak:

a) Euskadiko museo eta bildumak antolatu, onartu eta modu eraginkorrean kudeatzeko arau-esparrua finkatzea.

b) Museo-sistema bat antolatzea koordinazio, lankidetzeta eta osagarritasun printzipioetan oinarrituta.

c) Museo-ondarea babestu eta sustatzea, herritarren kulturarako eta hezkuntzarako eskubidea, berdintasunean oinarrituta, bermatzeko.

d) Museoen ondarea babestea eta bultzatzea, herri lege gure historiaren eta garapen kulturalaren lekuko gisa, eta, aldi berean, errespetuzkoa eta harkorra euskal lurrean dauden agerpen kulturekin.

2.– Aplikazio-eremua.

Lege hau Euskadiko Autonomia Erkidegoan dauden museo eta bildumei ezarriko zaie, Estatuaren edo foru-aldundien titulartasuna dutenei izan ezik.

3.– Lankidetzeta-printzipioa.

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak elkarlanean jardungo du Erkidegoko beste administrazioekin, Estatuko edo atzerriko beste erakunde publiko eta museoekin eta kultura-elkarteekin, betiere Euskadiko museo-azpiegiturak eta funtsak sustatu eta hobetzeko.

2. *artikulua*.– Museoaren eta bildumaren kontzeptua, funtzioak eta sorrera.

1.– Lege honen ondorioetarako museotzat joko dira baldintza hauek betetzen dituzten entitate iraunkorrak: irabazi-asmorik gabeak izatea; publikoarentzat irekita egotea; gizartearen eta horren garapenaren zerbitzura egotea eta historia, arte, arkeologia, paleontologia, antropologia, etnografia, etnologia, zientzia, teknika eta naturaren alorrean edo bestelako edozein kultura alorretan baliotsu diren multzo eta bildumak batu, eskuratu, kontserbatu, ordenatu, dokumentatu, ikertu, zabaldu eta erakustea modu zientifiko, estetiko eta didaktikoan, eta hori guztia helburu jakin batzuekin: iker-tzea, hezte, gozatzea, begiestea eta zientzia eta kultura sustatzea.

2.– Halaber, museotzat joko dira historia, arkeologia, ekologia, industria, etnologia, natura edo kulturaren museo alorretan balioa duten espazio eta monumentuak edo ondasun higiezinak, baldin eta bertan kultura-ondasunak edo ondasun biziak bildu, kontserbatu eta zabaltzen badira.

3.– Bildumatzat joko dira jendeari etengabean eta modu koherente eta ordenatuan erakusten zaizkion on-

CAPÍTULO I
DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.– Objeto y ámbito de aplicación.

1.– Constituyen el objeto de esta ley:

a) El establecimiento de un marco normativo para la ordenación, el reconocimiento y la gestión eficaz de los museos y de las colecciones de Euskadi.

b) El ordenamiento de un sistema museístico presidido por los principios de coordinación, colaboración y complementariedad.

c) La defensa y la promoción del patrimonio museístico como garantía del derecho de la ciudadanía a acceder, en condiciones de igualdad, a la cultura y a la educación.

d) La defensa y la promoción del patrimonio museístico como testigo de nuestra historia y evolución cultural como pueblo, al mismo tiempo que respetuosa y receptiva con las diversas manifestaciones culturales existentes en suelo vasco.

2.– Ámbito de aplicación.

Esta ley se aplicará a todos los museos y colecciones situados en la Comunidad Autónoma de Euskadi, a excepción de los de titularidad estatal o foral.

3.– Principio de colaboración.

La Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco colaborará con el resto de las administraciones de la Comunidad, así como con otras instituciones públicas y museos del ámbito estatal o extranjeros y asociaciones culturales en orden al fomento y mejora de la infraestructura museística de Euskadi y de sus fondos.

Artículo 2.– Concepto, funciones y creación de museos y colecciones.

1.– Son museos a los efectos de la presente ley las entidades de carácter permanente, sin fin lucrativo, abiertas al público, al servicio de la sociedad y de su desarrollo, que reúnen, adquieren, conservan, ordenan, documentan, investigan, difunden y exhiben de forma científica, estética y didáctica con fines de estudio, educación, disfrute, y promoción científica y cultural, conjuntos y colecciones de valor histórico, artístico, arqueológico, paleontológico, antropológico, etnográfico, etnológico, científico, técnico, natural o de cualquier otra naturaleza cultural.

2.– Igualmente tendrán la consideración de museo los espacios, monumentos y bienes inmuebles, con valores históricos, arqueológicos, ecológicos, industriales, etnográficos, naturales o culturales de carácter museológico que reúnan, conserven y difundan conjuntos de bienes culturales o patrimonio vivo.

3.– Son colecciones los conjuntos estables de bienes muebles con relevancia o valor cultural, técnico o cien-

dasun higigarrien multzo egonkorrak, museoei lege honetan ezartzen zaizkien baldintza guztiak bete ez arren garrantzi edo balio kultural, tekniko edo zientifikoa eta dituzten funtsen inbentarioak eta kontserbazio eta zaintzarako neurriak baldin badituzte.

4.– Hauek izango dira museoen zereginak:

a) Bere tutoretzapean zainduta dauden ondasunak biltzea, eskuratzea, kontserbatzea, inbentariatzea, katalogatzea, ikertzea, zaharberritzea eta era ordenatuan erakustea.

b) Bildumak osatzen dituen ondasun material eta ez-materiala ikertzea, era berean kultura arloa eta dagozkien jakintzagaiak.

c) Aldiro-aldiri, erakusketak eta zientzi, ikerketa eta zabalkuntza jarduerak antolatzea museoaren izaera eta espezialitatearen arabera.

d) Beren funtsen monografiak eta katalogoak egitea eta argitaratzea eta argitalpen horiek sustatzea.

e) Heziketarako jarduera didaktikoak eta kultura-zabalkundekoak egitea eta garatzea museoaren izaera eta espezialitatearen arabera.

f) Estatutuetan edo lege-arauetan esleitzen zaizkien gainerakoak.

5.– Museoei bestelako kultura-jarduera osagarriak ere burutu ahal izango dituzte baldin eta nahikoa baliabide badute eta horrek lege honen arabera dagozkien zereginak normaltasunez burutzea eragozten ez badie.

6.– Lege honen ondorioetarako, nagusiki lege honetan aipatutako ezaugarri eta zereginak ez dituzten liburutegi, artxibo, hemeroteca, filmoteka eta kultura-instalazioak ez dira museo edo bildumatzat onartuko.

7.– Lege honen ezarpen-esparruari lotutako entitateek Euskadiko Autonomia Erkidegoan museo edo bilduma bat sortzeko beharrezkoa izango da, Museoen Aholku Batzordeak bere iritzia adierazi ondoren, Eusko Jaurlaritzan kultura alorreko eskumenak dituen sailleko buruaren agindua, artikulua honetan ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatuta.

3. artikulua.– Lege honek hartzen dituen museoen eta bildumen arloan Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eskumenak.

Euskadiko Autonomia Erkidegoko Administrazioari dagokio Eusko Jaurlaritzan kultura alorreko eskumenak dituen sailaren menpeko Museoen Zentroaren bidez egitea zeregin hauek:

a) Museoen inguruko politika eta horren lehentasunak diseinatzea eta antolatzea.

b) Euskadiko Museoen Sistema Nazionala kudeatzea.

tífico conservados que, sin reunir las condiciones de museos establecidos por esta ley, se encuentran expuestos al público para su contemplación de forma permanente, coherente y ordenada, cuentan con inventarios de sus fondos y disponen de medidas de conservación y custodia.

4.– Serán funciones de los museos.

a) La reunión, la adquisición, la conservación, el inventario, la catalogación, la investigación, la restauración y la exhibición ordenada de los fondos custodiados bajo su tutela.

b) La investigación del patrimonio material e inmaterial que componen sus colecciones, así como el ámbito cultural y las disciplinas a las que pertenecen.

c) La organización periódica de exposiciones y actividades científicas, de estudio y divulgativas, de acuerdo con la naturaleza del museo o su especialidad.

d) La elaboración y la publicación de monografías y catálogos de sus fondos, y la promoción de estas publicaciones.

e) La realización y el desarrollo de actividades didácticas educativas y de difusión cultural acordes con su naturaleza o especialidad.

f) Cualquier otra que se les encomiende por sus normas estatutarias o por mandato legal o reglamentario.

5.– Los museos podrán desarrollar otras actividades complementarias de carácter cultural cuando cuenten con los medios adecuados y no se perjudique el normal desarrollo de las funciones que les corresponden de conformidad a esta ley.

6.– No se considerarán, a efectos de la presente ley, museos ni colecciones las bibliotecas, archivos, hemerotecas, filmotecas e instalaciones culturales que no respondan prioritariamente a las características y funciones que esta ley prevé para ellos.

7.– La creación de un museo o colección en la Comunidad Autónoma de Euskadi por las entidades sujetas al ámbito de aplicación de la presente ley se realizará, oído el Consejo Asesor de Museos, mediante orden de quien sea titular del departamento competente en materia de cultura del Gobierno Vasco, previa verificación del cumplimiento de los requisitos señalados en el presente artículo.

Artículo 3.– Competencias de la Administración de la Comunidad Autónoma en materia de museos y colecciones a los que se aplica esta ley.

Corresponde a la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, a través del Centro de Museos, dependiente del departamento competente en materia de cultura del Gobierno Vasco:

a) Diseñar y planificar la política museística y sus prioridades.

b) Gestionar el Sistema Nacional de Museos de Euskadi.

c) Sisteman sartutako museo eta bildumen funtzio-namendua koordinatzea, esleiturik dituzten helburuak bete ditzaten.

d) Museo eta bildumen antolamendua eta zerbitzuak ikuskatzea, indarrean dagoen legeria betetzen dutela ziurtatzeko.

e) Beste administrazio eta museoekin lankidetzan jardutea, Euskadiko museoen eta haien funtsen azpiegitura hobetzeko, jarduera-plan adostuak, antolatutako, koordinatuak eta osagarriak garatzen.

f) Euskadiko Museo eta Bildumen Erregistroa antolatu, eguneratu eta kudeatzea.

g) Euskadiko Museo eta Bildumetako Funtsen Inbentario Orokorra antolatzea eta eguneratzea.

h) Museo-ondarearen erregistroari, dokumentazioari eta babesari dagozkion arau teknikoak ematea.

i) Museoak inguruneko kultura- eta gizarte- jardueretan bultzatzea, integratzea eta txertatzea. Horretarako, lankidetzan sustatuko da ikastetxeekin, ikerketa-zentroekin eta museoen helburu eta jarduera berdintsuak dituzten erakunde eta fundazioekin.

j) Museoetako langileen etengabeko prestakuntza sustatzea, baita jarduera-etikako kodearen sorrera bultzatzea ere.

k) Sisteman sartuta dauden museo eta bildumei aholkularitza eta laguntza teknikoa ematea, haien helburuak hobeto bete ditzaten.

l) Euskadiko museo eta bilduma guztietan erabili ahal izango den sistema informatiko bakarra sarean jartzeari sustatzea eta ekimen horretan aurrendari izatea.

m) Ondarearen dokumentazio, ikerketa eta hedatze lanak sustatzea.

4. artikulua.– Museo eta bildumetako funtsen definizio eta izaera.

1.– Irizpide zientifiko eta teknikoen arabera ordenatzen eta sailkatzen diren testigantza material eta ez-materialek osatzen dituzte museo edo bilduma bateko funtsak.

2.– Lege honek ez du Euskadiko museo eta bildumetako funtsen titulartasuna aldatzen.

II. KAPITULUA EUSKADIKO MUSEO ETA BILDUMEN ARAUBIDEA

I. ATALA EUSKADIKO MUSEOAK ETA BILDUMAK ONARTZEA

5. artikulua.– Euskadiko museo gisa onartzea.

c) Coordinar el funcionamiento de los museos y colecciones integrados en el sistema para que puedan cumplir los fines que tienen encomendados.

d) Inspeccionar la organización y servicios de los museos y colecciones para comprobar el respeto a la legislación vigente.

e) Colaborar con otras administraciones y museos en orden al fomento y mejora de la infraestructura museística de Euskadi y de sus fondos, con el desarrollo de planes de actuación consensuados, vertebrados, coordinados y complementarios.

f) Organizar, actualizar y gestionar el Registro de Museos y Colecciones de Euskadi.

g) Organizar y mantener actualizado el Inventario General de Fondos de Museos y Colecciones de Euskadi.

h) Dictar las normas técnicas de registro, documentación y protección del patrimonio museístico.

i) Fomentar la promoción, integración e implicación de los museos en la vida cultural y social de su ámbito territorial, potenciando la colaboración con instituciones docentes y de investigación o con fundaciones y entidades cuyos objetivos y actividades guarden relación con las propias de los museos.

j) Fomentar la formación continua del personal de los museos y promover la creación de un código de ética de actuación.

k) Asesorar y prestar asistencia técnica a los museos y colecciones integrados en el sistema para el mejor cumplimiento de sus fines.

l) Promover y liderar el establecimiento en red de un único sistema informático de aplicación para todos los museos y colecciones de Euskadi.

m) Impulsar las labores de documentación, investigación y difusión del patrimonio.

Artículo 4.– Definición y naturaleza de los fondos de los museos y colecciones.

1.– Constituye el fondo de un museo o colección el conjunto de testimonios materiales e inmateriales cuya ordenación y clasificación responde a criterios científicos y técnicos.

2.– La presente ley no modifica la titularidad de los fondos que formen parte de los museos y colecciones de Euskadi.

CAPÍTULO II DEL RÉGIMEN DE LOS MUSEOS Y COLECCIONES DE EUSKADI

SECCIÓN I RECONOCIMIENTO DE LOS MUSEOS Y COLECCIONES DE EUSKADI

Artículo 5.– Reconocimiento como museo de Euskadi.

Lege honen ondorioetarako Euskadiko museo gisa onartuak izateko, gutxienez honako eskakizun hauek bete beharko dituzte museoek:

a) Museoaren plan zuzentzailea. Bertan, beharriaz begira etorkizunerako ezartzen diren lan-ildoak azalduko dira zehatz-mehatz.

b) Higiezin egoki bat izatea, museoaren egoitza iraunkorra izan dadin. Honez gain, museoaren barneko zirkulazioak bisitarien mugikortasunerako eta museoetako funtsen segurtasunerako egokitua egon behar du.

c) Bisitarietarako eta kontsultak egiteko ordutegi arautu eta egonkorra izatea.

d) Ondasun bilduma egokia eta nahikoa izatea, museoaren esparrua eta helburuak kontuan hartuta.

e) Funtsak eskuragarri egotea ikertzeko, irakaskuntzan erabiltzeko, zabaltzeko eta jendea horietaz gozatzeko.

f) Bildumak era ordenatuan erakustea.

g) Funtsen inbentarioa izatea.

h) Zuzendaritza, kontserbazio eta mantentze lanak egiteko adina langile kualifikatuen esku egotea. Horien prestakuntza eta ezagutza museoaren edukiari egokitu-ta egotea.

i) Funtzionamendua bermatzeko adina aurrekontu eta langileak izatea.

j) Segurtasun-neurri egoki eta nahikoak izatea funtsak babesteko.

k) Herri-administrazioek kudeatutako museoak direnean, estatutuak edo antolaketa- eta gobernu-arauek izatea.

l) Jardueren urteko plana eduki dezatela, eta bertan museoak urtean zehar garatuko dituen ikerketa, kontserbazio, hedatze eta administrazio jarduerak planifikatu eta aurreikus daitezela.

m) Euskal Autonomia Erkidegoan erabilera publiko instalazioetarako aplikagarria den legeria betetzea.

6. artikulua.— Euskadiko bildumak onartzea.

Lege honen ondorioetarako onartuak izateko, bildumek eskakizun hauek bete behar dituzte gutxienez:

a) Erakusketa iraunkor, koherente eta ordenatua izatea.

b) Funtsen inbentarioa izatea.

c) Jendearentzako irekita egotea modu finko batean, etenik gabe edo aldi jakin batzuetan.

d) Segurtasun-neurri egoki eta nahikoak izatea funtsak babesteko.

e) Irisgarritasun-neurriak izatea funtsak erraz ikertu eta kontsultatu ahal izateko.

Para su reconocimiento a los efectos previstos en esta ley, los museos habrán de reunir, al menos los siguientes requisitos:

a) Plan director del museo, en el que se hará constar las líneas maestras del futuro del museo respecto de sus necesidades.

b) Inmueble adecuado destinado a sede del museo con carácter estable, cuya circulación interna esté adaptada para el movimiento de visitantes y la seguridad de sus fondos.

c) Horario reglado y estable de visita pública y consulta.

d) Colección de bienes suficiente y adecuada al ámbito y objetivos del museo.

e) Fondos accesibles para la investigación, enseñanza, divulgación y disfrute público.

f) Exposición ordenada de las colecciones.

g) Inventario de sus fondos.

h) Dirección, conservación y mantenimiento a cargo de personal cualificado y suficiente cuya formación y conocimiento se ajuste a los contenidos del museo.

i) Presupuesto y personal suficiente que garantice su funcionamiento.

j) Medidas de seguridad adecuadas y suficientes para sus fondos.

k) Estatutos o normas de organización y gobierno, cuando se trate de museos gestionados por las administraciones públicas.

l) Disponer de un plan anual de actividades, en el que se planifiquen y se prevean las actividades de investigación, conservación, divulgación y administración que el museo debe desarrollar a lo largo de un año.

m) Cumplir la legislación aplicable en la Comunidad Autónoma del País Vasco en cuanto a instalaciones de uso público.

Artículo 6.— Reconocimiento de las colecciones de Euskadi.

Para su reconocimiento, a los efectos de esta ley, las colecciones deberán reunir como mínimo los siguientes requisitos:

a) Exposición permanente, coherente y ordenada.

b) Inventario de sus fondos.

c) Apertura al público con carácter fijo, continuado o periódico.

d) Medidas de seguridad adecuadas y suficientes para sus fondos.

e) Medidas de accesibilidad para facilitar la investigación y la consulta de sus fondos.

7. artikulua.— Euskadiko museo edo bildumen titularrek onarpena eskatzea.

Euskadiko museo edo bilduma gisa onartua izateko beharrezkoa izango da, beti, museo edo bildumaren titularrek hala eskatzea.

II. ATALA
EUSKADIKO MUSEO
ETA BILDUMEN ERREGISTROA

8. artikulua.— Euskadiko Museo eta Bildumen Erregistroa.

1.— Euskadiko Museo eta Bildumen Erregistroa sortzen da, Eusko Jaurlaritzan kultura alorreko eskumenak dituen sailari atxikita, museoen inbentario ofiziala izateko, eta ezinbesteko baldintza izango da «Euskadiko museo» edo «Euskadiko bilduma» gisa onarpen formalak jasotzeko, baita izen horiek erabili ahal izateko ere.

2.— Euskadiko Museo eta Bildumen Erregistroaren antolamendua eta funtzionamendua erregelamendu bidez ezarriko dira. Erregistroan ondoko datu hauek agertu beharko dira beti: titulartasuna, zuzendaritza-organismoak, helbidea, jardute-eremua, zaindutako funtsak eta funtzionatzeko arauak.

3.— Kultura alorreko eskumenak dituen Eusko Jaurlaritzako saila erregistroa eguneratuta mantentzeaz arduratuko da, bai museo eta bildumei bai funts eta zerbitzu-hornikuntzari dagokienez.

9. artikulua.— Euskadiko Museo eta Bildumen Erregistroan inskribatzea.

1.— Euskadiko Museo eta Bildumen Erregistroan inskribatzeko, entitateek nahitaez bete beharko dituzte lege honetan eta berori garatzeko arauetan zehazten diren baldintzak. Hala ere, entitateok haien espezialitateko nazio edo nazioarteko beste museo-sare batzuetan ere sartu ahal izango dira.

2.— «Euskadiko museo» edo «Euskadiko bilduma» gisa onarpen formalak jasotzeko, nahitaezkoa izango da erregistroan inskribatuta egotea. Erregistroko inskripzioa Eusko Jaurlaritzan kultura alorreko eskumenak dituen saileko buruaren aginduz egingo da, behin Museoen Aholku Batzordeak bere iritzia adierazi ondoren, eta agindu hori Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da.

3.— Lege honetan aipatzen diren zentrozen izenetan «Euskadiko museoa» edo «Euskadiko bilduma» terminoak erabili ahal izateko, nahitaezkoa izango da erregistroan inskribatuta egotea.

4.— Autonomia Erkidegoko Administrazio Publiko-tik edo bere aurrekontuen kargura museo edo bildumetarako laguntzak edo onurak jaso ahal izateko nahitaezkoa izango da erregistroan inskribatuta egotea.

Artículo 7.— Solicitud de reconocimiento por parte de titulares de museos o colecciones de Euskadi.

Para el reconocimiento como museo o colección de Euskadi será, en todo caso, condición necesaria que sea solicitado por quienes sean titulares del museo o colección respectivas.

SECCIÓN II
REGISTRO DE MUSEOS Y COLECCIONES
DE EUSKADI

Artículo 8.— Registro de Museos y Colecciones de Euskadi.

1.— Se crea el Registro de Museos y Colecciones de Euskadi, adscrito al departamento competente en materia de cultura del Gobierno Vasco, y cuya finalidad será la de establecer un inventario oficial y constituir requisito indispensable para el reconocimiento formal como «Museo de Euskadi» o «Colección de Euskadi», así como para la utilización de estas denominaciones.

2.— Reglamentariamente se dispondrá la organización y el funcionamiento del Registro de Museos y Colecciones de Euskadi. En todo caso, en el registro deberán figurar los datos relativos a la titularidad, órganos rectores, domicilio, ámbito de actuación, fondos que custodia y normas de funcionamiento.

3.— El departamento del Gobierno Vasco competente en materia de cultura mantendrá el registro actualizado, tanto de los museos y colecciones como de sus fondos y dotación de servicios.

Artículo 9.— Inscripción en el Registro de Museos y Colecciones de Euskadi.

1.— Solo podrán inscribirse en el registro las entidades que cumplan las condiciones establecidas en la presente ley y en las normas que la desarrollan, sin perjuicio de la posible integración de dichas entidades en otras redes museísticas nacionales o internacionales propias de su especialidad.

2.— La inscripción en el registro constituye requisito indispensable para el reconocimiento formal como «Museo de Euskadi» o «Colección de Euskadi» y se realizará, oído el Consejo Asesor de Museos, mediante orden de quien sea titular del departamento competente en materia de cultura del Gobierno Vasco, que se publicará en el Boletín Oficial del País Vasco.

3.— La inscripción será indispensable para la utilización de los términos «Museo de Euskadi» o «Colección de Euskadi» en la denominación de los centros a que se refiere la presente ley.

4.— La inscripción en el registro constituye requisito indispensable para recibir cualquier tipo de ayudas o beneficios destinados a los museos y colecciones, procedente de la Administración Pública de la Comunidad Autónoma o con cargo a sus presupuestos.

Salbuespen gisa, laguntzak eman ahal izango zaizkie erregistratuta ez dauden museoiei edo bildumei ere, baldin eta laguntzen helburua ondoko hau bada: lege honetan eta honen xedapenetan zein garapenean Euskadiko museo edo bilduma gisa onartzeko ezartzen diren baldintzak betetzea.

5.– Onartua izateko eta erregistroan inskribatzeko oinarri izan ziren eskakizunak betetzen ez badira, emandako onarpena baliogabetu ahal izango da, betiere kontraesaneko espedientea izapidetu ondoren.

6.– Museo batek Euskadiko Museo eta Bildumen Erregistroan inskripzioa egiteko eskakizunak behin eta berriz betetzen ez baditu, horren inskripzioa ezereztu egingo da.

III. KAPITULUA EUSKADIKO MUSEO ETA BILDUMEN KUDEAKETA

10. artikulua.– Euskadiko museo eta bildumen betebeharrak.

Hauek dira Euskadiko museo eta bildumen betebeharrak:

a) Inskripzioa egiteko formalki ezarritako gutxienezko baldintzak betetzen jarraitzea.

b) Funtsen inbentarioa eguneratuta izatea.

c) Publikoari eta Eusko Jaurlaritzan kultura alorreko eskumenak dituen sailari zentroaren ordutegia eta horren aldaketak jakinaraztea. Gainera, ordutegia eta sarrera-prezioak sarreran jarriko dira, ondo ikusteko moduan.

d) Onetsitako ikertzaileei funtsak aztertzeko erraztasunak ematea eta sustatzea.

e) Administrazioari instalazioak, dokumentuak eta funtzionamendua ikuskatzeko aukera ematea.

f) Entitatearen jarduera, antolaketa eta funtzionamenduari buruzko estatistika eta informazio datuak bilatzea eta Eusko Jaurlaritzan kultura alorreko eskumenak dituen sailera bidaltzea.

g) Funtsen segurtasuna eta kontserbazioa bermatzea.

h) Instalazioetan, erakusketetan, seinalazioan, museo-jardueretan eta erabiltzaileen harreran Euskadiko Autonomia Erkidegoko hizkuntza ofizial biak erabiltzen direla bermatzea eta, ahal dela, beste hizkuntza batzuk ere erabiltzea, Europar Batasuneko beste herritarrek eta munduko beste herrialdeetakoek ere erabili eta ulertu ahal izan ditzaten.

i) Jarduera-etikako kodeari jarraitzea.

11. artikulua.– Pertsonala.

1.– Euskadiko museo eta bildumetako zuzendaritzako kideek eta teknikariek beren zereginetarako behar dituzten oinarriko espezializazio-baldintza profesiona-

Excepcionalmente, podrán concederse ayudas a museos o colecciones no inscritas cuando tengan por finalidad obtener las condiciones necesarias para su reconocimiento como museo o colección, de acuerdo con esta ley y sus disposiciones y desarrollo.

5.– El incumplimiento sobrevenido de los requisitos que dieron lugar al reconocimiento e inscripción podrá suponer, previa la instrucción del oportuno expediente contradictorio, la revocación del reconocimiento concedido.

6.– El incumplimiento reiterado de los requisitos exigidos para la inscripción de los museos en el Registro de Museos y Colecciones de Euskadi supondrá la cancelación de la inscripción.

CAPÍTULO III GESTIÓN DE LOS MUSEOS Y COLECCIONES DE EUSKADI

Artículo 10.– Deberes generales de los museos y colecciones de Euskadi.

Son deberes de los museos y colecciones de Euskadi los siguientes:

a) Mantener las condiciones mínimas formalmente establecidas para su inscripción.

b) Mantener actualizado el inventario de sus fondos.

c) Informar al público y al departamento competente en materia de cultura del Gobierno Vasco del horario de apertura del centro y de sus variaciones. En todo caso, el horario y los precios de entrada deberán figurar en lugar visible a la entrada del mismo.

d) Facilitar y promover el acceso a sus fondos de los investigadores debidamente acreditados.

e) Permitir la inspección de sus instalaciones, documentación y funcionamiento por parte de la Administración.

f) Elaborar y remitir al departamento del Gobierno Vasco competente en materia de cultura datos estadísticos e informativos sobre su actividad, organización y funcionamiento.

g) Garantizar la seguridad y conservación de sus fondos.

h) Garantizar en sus instalaciones, exposiciones, señalizaciones, actividades museísticas y atención al usuario la utilización de los idiomas oficiales en la Comunidad Autónoma de Euskadi y procurar la utilización, en su caso, de otros idiomas que permitan su utilización y comprensión por el resto de la ciudadanía de la Unión Europea y del resto del mundo.

i) Guiarse por el código de ética de actuación.

Artículo 11.– Personal.

1.– El personal directivo y técnico de los museos y colecciones de Euskadi deberá cumplir las condiciones profesionales básicas de especialización necesaria para

lak bete beharko dituzte. Baldintza horiek erregelamenduz ezarriko dira.

2.– Titulartasun publikoko museo eta bildumetako langileek eta, baldin badaude, kide anitzeko zuzendaritza- eta kudeaketa-organoetako kideek ezin izango dute merkataritza-jarduerarik burutu museo edo bildumako edukiari lotutako kultura-ondare higigarriekin, ez beren kabuz, ez hirugarrenen bitartez.

12. artikulua.– Bisitaldiak.

1.– Euskadiko museo eta bildumek eskariaren araberako ordutegi orokor egonkor bat eskaini behar dute bisitariarentzat, baita ikertzaileak sartu ahal izateko ordutegia ere. Euskadiko Museoen Sistema Nazionaleko museo eta bildumetako bisita-ordutegiak erregelamenduz gutxienez josten dena bermatu beharko du.

2.– Euskadiko museo eta bildumek sarrera- eta bisita- baldintza egokiak ezarriko dituzte beren funtsen segurtasun eta kontserbazioa bermatzeko, funts horiek behar bezala erakutsi eta ikusi ahal izango direla ziurtatzeko eta entitatearen berezko zereginak behar bezala burutu ahal izateko. Ezin izango dira, inola ere, zuzenean edo zeharka diskriminatzaileak diren baldintzak ezarri; erakusketentzat edo instalazioentzat arrisku larria egon daitekeenetan, salbuespenez, harrera-eskubidea gorde ahal izango da.

3.– Astean behin gutxienez Erkidegoaren titulartasunpeko museoetara sartzea doakoa izango da herritar guztientzat, bertan gordetzen diren ondasunak kontserbatzeko edo erakundearen beraren egitekoa dela-eta ezar daitezkeen murrizketak eragotzi gabe.

4.– Euskadiko museo eta bildumek beren instalazioak egokituko dituzte, eraikinen balioak errespetatuz, mugikortasun murriztua edo minusbalioetasun fisikoa duten pertsonen sarbidea errazteko, betiere Euskadiko Autonomia Erkidegoan aplikagarri den legeriaren arabera.

IV. KAPITULUA EUSKADIKO MUSEOEN ERAKETA

I. ATALA EUSKADIKO MUSEOEN SISTEMA NAZIONALA

13. artikulua.– Kontzeptua.

Euskadiko Museoen Sistema Nazionala Euskadiko museo, bilduma, erakunde eta zerbitzuen multzo antolatua da, hau da, antolamendu, lankidetzeta eta koordinazio tresna bat Euskadiko museo-ondarea sustatu, ikertu, babestu eta zabaltzeko.

el desarrollo de sus funciones que reglamentariamente se determinen.

2.– El personal de los museos y colecciones de titularidad pública, así como quienes compongan los órganos colegiados de dirección y administración, si los hubiera, no podrán realizar, por sí mismos o a través de terceros, actividades comerciales relativas a los bienes culturales de naturaleza mueble afines al contenido de su museo o colección.

Artículo 12.– Régimen de visitas.

1.– Los museos y colecciones de Euskadi deberán ofrecer un horario estable de visita general y horario de acceso para personas dedicadas a la investigación adecuada a la demanda social. El régimen de visitas a los museos y colecciones integrados en el Sistema Nacional de Museos de Euskadi deberá garantizar lo que reglamentariamente se establezca al efecto con carácter mínimo.

2.– Los museos y colecciones de Euskadi establecerán condiciones de acceso y visita adecuadas para la seguridad y conservación de sus fondos, para facilitar su exhibición y contemplación y para el desarrollo del resto de las funciones propias de la entidad. En ningún caso podrán establecerse condiciones que directa o indirectamente resulten discriminatorias, preservando el derecho de admisión en casos excepcionales que puedan conllevar grave riesgo para las exposiciones o las instalaciones.

3.– El acceso a los museos de titularidad autonómica será gratuito al menos un día a la semana para toda la ciudadanía, sin perjuicio de las restricciones que, por razón de la conservación de los bienes en ellos custodiados o de la función de la propia institución, puedan establecerse.

4.– Los museos y colecciones de Euskadi deberán, dentro del respeto al valor de los edificios, adaptar sus utilidades y la prestación de sus servicios a las personas con movilidad reducida o minusvalías físicas, de conformidad con la legislación aplicable en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

CAPÍTULO IV ARTICULACIÓN DE LOS MUSEOS DE EUSKADI

SECCIÓN I SISTEMA NACIONAL DE MUSEOS DE EUSKADI

Artículo 13.– Concepto.

El Sistema Nacional de Museos de Euskadi es el conjunto organizado de museos y colecciones de Euskadi, organismos y servicios, que se configura como instrumento para su ordenación, cooperación y coordinación, a los efectos de promoción, investigación protección y difusión del patrimonio museográfico de Euskadi.

14. artikulua.— Osaera.

1.— Hauek dira Euskadiko Museoen Sistema Nazionala osatzen dutenak:

a) Titulartasun publikoko museo eta bilduma guztiak, salbu eta titulartasuna Estatuarena edo lurralde historikoena bakarrik bada, artikuluko honetako 2. paragrafoan ezarritakoaren kalterik gabe.

b) Titulartasunean edo kudeaketan Euskal Autonomia Erkidegoa partaide duten museo eta bildumak.

c) Euskadiko Museoen Aholku Batzordea.

d) Eusko Jaurlaritzako Museoen Zentroa.

2.— Titulartasun pribatuko beste museoak, lurralde historikoen edo Estatuaren titulartasunpekoak eta horien administrazio-zerbitzuak Euskadiko Museoen Sistema Nazionalan sartu ahal izango dira, baldin eta sisteman sartzeko borondatea berariaz adierazten duen hitzarmen bat sinatzen badute Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioarekin.

15. artikulua.— Euskadiko Museoen Sistema Nazionalako museo eta bildumen betebeharrak eta ondorioak.

1.— Inskribatzearen ondorio direnez gain, Euskadiko Museoen Sistema Nazionalako museo eta bildumek baldintza hauek bete behar dituzte:

a) Instalazio eta funtsak behar bezala kontserbatzeko segurtasun-sistemak ezartzea, finkatzen diren irizpide teknikoaren arabera.

b) Zentroko funtsen inbentarioa egitea eta eguneratuta mantentzea eta gaiari buruz ematen diren erregelamenduzko arau teknikoetara egokitzea.

c) Euskadiko Museoen Sistema Nazionalan dauden bitartean, beren bildumen eta funtsen izaerari eustea. Horrek ez du eragotziko egoki iritzitako aldi baterako lagapenak egitea bere bildumak zabaltzeari begira, baina saihestu egingo da betiere bilduma horiek sakabatzeari.

d) Euskadiko Museoen Sistema Nazionalako kide direla agerraraztea.

e) Museo edo bildumako bisitariei harrera egitean eta informazioa ematean, baita, espezialitateak edo jakintza-gaiak hala eskatzen badu, funtsen kudeaketan eta dokumentazioan ere, Euskadiko Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialen erabilera bermatzea.

f) Beren zereginak lankidetzan eta elkarren laguntzarako printzipioen arabera gauzatzea.

2.— Euskadiko Museoen Sistema Nazionalako museo eta bildumek lehentasuna izango dute Euskal Autonomia Erkidegoak museo-jarduerak sustatzeko ematen dituen diru-laguntzak eta laguntza teknikoa jasotzeko orduan.

Artículo 14.— Composición.

1.— Componen el Sistema Nacional de Museos de Euskadi:

a) Todos los museos y colecciones de titularidad pública, salvo los de titularidad exclusiva del Estado y/o de los territorios históricos, sin perjuicio de lo establecido en el apartado 2 del presente artículo.

b) Los museos y colecciones en cuya titularidad o en cuya gestión participe la Comunidad Autónoma del País Vasco.

c) El Consejo Asesor de Museos de Euskadi.

d) El Centro de Museos del Gobierno Vasco.

2.— Los demás museos de titularidad privada, así como los de titularidad de los territorios históricos o del Estado y servicios administrativos de los mismos, podrán integrarse en el Sistema Nacional de Museos de Euskadi mediante la suscripción de un convenio con la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco en el que quede expresamente reflejada la voluntad de tal integración.

Artículo 15.— Obligaciones y efectos de los museos y colecciones del Sistema Nacional de Museos de Euskadi.

1.— Los museos y colecciones del Sistema Nacional de Museos de Euskadi, además de las obligaciones exigidas para la inscripción, deberán cumplir los siguientes extremos:

a) Establecer los sistemas de seguridad necesarios, según los criterios técnicos que se establezcan, para la adecuada conservación de instalaciones y fondos.

b) Elaborar y mantener actualizado el inventario de los fondos del centro y adecuarlo a las normas reglamentarias técnicas que se dicten al respecto.

c) Mantener la naturaleza de sus colecciones y fondos mientras permanezcan incorporados al Sistema Nacional de Museos de Euskadi. Esto no obsta para que puedan realizarse las cesiones temporales que consideren adecuadas para la difusión de su propia colección, evitando en todo momento la dispersión de tales colecciones.

d) Hacer constar su pertenencia al Sistema Nacional de Museos de Euskadi.

e) Garantizar el uso de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma de Euskadi en la información y la atención al visitante, así como en la gestión y documentación de los fondos en lo que su especialidad o disciplina requiera.

f) Ejercer sus funciones atendiendo a los principios de colaboración y asistencia mutua.

2.— Los museos y colecciones integrados en el Sistema Nacional de Museos de Euskadi gozarán de preferencia para la obtención de la asistencia técnica y de las ayudas que la Comunidad Autónoma del País Vasco destine al fomento de la actividad museística.

16. artikulua.– Harremanak museo-sareekin eta beste museo-sistema batzuekin.

1.– Autonomia Erkidegoa baino eremu txikiagoko museo-sareak sortu edo erregulatzeko arauak onesteko Eusko Jaurlaritzan kultura alorreko eskumenak dituen sailaren txostena izan beharko da.

2.– Erregelamendu bidez ezarriko dira sare horiek Euskadiko Museoen Sistema Nazionalarekin koordinatzeko arauak.

II. ATALA INTERES NAZIONALEKO MUSEOAK

17. artikulua.– Definizioa.

1.– Eusko Jaurlaritzak interes nazionaleko museo izenda ditzake Euskadiko kultura-ondarearen barruan esanguratsuak diren museoak, dela biltzen dituzten kultura-ondasunak garrantzi eta balio handikoak direlako, dela beren bildumetako izaera orokor edo bereziarengatik, dela bertako ondareak duen interesak museoaren beraren esparrua gaïnditzen duelako.

2.– Interes nazionaleko izendatu arren, museoaren titulartasuna eta kudeaketa ez da aldatuko.

18. artikulua.– Aitortzeko prozedura.

Interes nazionaleko museoak dekretu bidez izendatuko dira, kultura alorreko eskumenak dituen saileko buruaren proposamenez eta Museoen Aholku Batzordeari entzun ondoren. Edozein kasutan, titularrek beren onespén berariazkoa eta idatzia eman behar dute.

19. artikulua.– Ondorioak.

1.– Eusko Jaurlaritzak hau eskainiko die interes nazionaleko museoari:

a) Funtzionamendu-gastuetarako eta beren funtsak kudeatzeko diru-laguntza.

b) Laguntza tekniko eta antolaketarakoa.

2.– Aparteko laguntzak ere eman ahal izango dira ondasun higiezinetan inbertitzeko, birmoldaketa museografikoak egiteko, erosketetarako, ikerketetarako, zaharberritzetarako, dokumentaziorako, museo-ondarea zabaltzeko edo langileak prestatzeko.

20. artikulua.– Hitzarmen bidezko garapena.

Eusko Jaurlaritzak hitzarmenak sinatu ahal izango ditu interes nazionaleko museoekiko lankidetzeta bultzatzeko.

V. KAPITULUA MUSEO FUNTSAK ETA GORDAILUAK

21. artikulua.– Gordailuak eratzea.

1.– Horren beharra egiaztatzen dutenean, edo beste erakunderen batekin sinatutako akordioaren bidez, Euskadiko Museoen Sistema Nazionaleko museo eta bildu-

Artículo 16.– Relaciones con redes museísticas y con otros sistemas de museos.

1.– La aprobación de normas dirigidas a la creación o regulación de redes museísticas de ámbito inferior al de la Comunidad Autónoma requerirá informe del departamento del Gobierno Vasco competente en materia de cultura.

2.– Reglamentariamente se establecerán las normas para la coordinación de dichas redes con el Sistema Nacional de Museos de Euskadi.

SECCIÓN II MUSEOS DE INTERÉS NACIONAL

Artículo 17.– Definición.

1.– El Gobierno Vasco podrá declarar como museos de interés nacional los museos que, por la importancia y el valor del conjunto de bienes culturales que reúnen, por las características generales o específicas de sus colecciones o porque el interés de su patrimonio sobrepasa su marco tienen una significación especial para el patrimonio cultural de Euskadi.

2.– La declaración de interés nacional se hará sin perjuicio de la continuidad de la titularidad y gestión de cada museo.

Artículo 18.– Procedimiento de declaración.

La declaración de interés nacional se hará por decreto, a propuesta de quien sea titular del departamento competente en materia de cultura, oído el Consejo Asesor de Museos. En todo caso, quien sea titular deberá manifestar su conformidad expresa y escrita.

Artículo 19.– Efectos.

1.– El Gobierno Vasco otorgará a los museos de interés nacional:

a) Ayuda económica para gastos de funcionamiento y gestión de sus fondos.

b) Asesoramiento técnico y organizativo.

2.– También se podrán otorgar ayudas extraordinarias para, entre otras, inversiones en inmuebles, remodelaciones museográficas, adquisiciones, investigaciones, programas de restauración, documentación, difusión del patrimonio museístico, formación del personal.

Artículo 20.– Desarrollo por convenio.

El Gobierno Vasco podrá establecer convenios para desarrollar la colaboración con los museos de interés nacional.

CAPÍTULO V FONDOS MUSEOGRÁFICOS Y DEPÓSITOS

Artículo 21.– Constitución de depósitos.

1.– En supuestos de acreditada necesidad o por acuerdo con otra institución los museos o colecciones del Sistema Nacional de Museos de Euskadi podrán ser

mek kultura-ondarea osatzen duten ondasunak jaso ahalko dituzte gordailuan, betiere horiek gordetzeko duten ahalmenaren eta sortze beretik dituzten helburuen arabera.

2.– Museo edo bilduma jasotzaileak zeintzuk izango diren Eusko Jaurlaritzan kultura alorreko eskumenak dituen sailak erabakiko du hurbiltasun-irizpideen eta gai-espezialitateen arabera eta kontuan hartuta materialak non kontserbatuko diren egokien eta zientzia eta kultura funtzioa non beteko duten ondoen.

3.– Autonomia Erkidegoaren titulartasunpeko museoetan gordailatzea Eusko Jaurlaritzan kultura alorreko eskumenak dituen sailaren ebazpen baten bitartez egingo da. Ebazpen horretan hauek adieraziko dira: gehieneko gordailatze-epoa, gordailatutako ondasunaren deskribapena, non erakutsiko den eta kontserbazio eta segurtasunerako betekizun teknikoak.

4.– Gainerako museoetan, gordailatzeak hitzarmen edo kontratu bidez egingo dira, kasuan kasu, eta aurreko idatz-zatian zehaztutakoa adieraziko da.

22. artikulua.– Nahitazeko gordailatzea.

1.– Instalazioen akatsengatik, indarrean dagoen araudia ez betetzeagatik edo edozein eratako aparteko gorabeherengatik museo edo bilduma bateko funtsen kontserbazioa, segurtasuna edo irisgarritasuna arriskuan badago, Eusko Jaurlaritzan kultura alorreko eskumenak dituen sailak funts horiek beste museo batean edo batzuetan gordailatzeko xeda dezake erabaki hori eragin zuten arrazoiak desagertu arte. Hori egin baino lehen, ordea, titularrak bere iritzia adierazi ahal izango du.

2.– Museo edo bilduma bat itxi edo desegiten bada edo ixten badute, Eusko Jaurlaritzan kultura alorreko eskumenak dituen sailak funtsak beste museo batean edo batzuetan gordailatzeko xeda dezake, betiere museoaren titularrarekin adostasuna lortu ondoren, eta inbertsa izan lezaketenen iritzia entzun ondoren. Museo hartzaileak egokia izan behar du gordailatuko diren ondasunetarako eta, hori aukeratzeko orduan, kontuan hartuko da hurbiltasun geografikoa. Gordailatutako funtsak jatorrizko museo edo bildumara itzuliko dira erabaki eta akordio horiek hartzea eragin zuten arrazoiak desagertzen direnean.

23. artikulua.– Lehenetasunez erosteko eta atzera eskuratzeko eskubideak.

1.– Euskadiko museo eta bildumetako funtsei dagoenikenez, jabetza edo edozein eskubide erreal kostu bidez eskualdatzen bada, Eusko Jaurlaritzan kultura alorreko eskumenak dituen sailak lehenetasunez erosteko eta atzera eskuratzeko eskubideak erabili ahal izango ditu.

2.– Lehenetasunez erosteko eta atzera eskuratzeko eskubideak Euskal Kultura Ondarearen Legean adierazitakoaren arabera erabiliko dira.

receptores, conforme a su capacidad de custodia y a los fines para los que fueron creados, de los depósitos de bienes integrantes del patrimonio cultural.

2.– Los museos o colecciones receptoras serán seleccionadas por el departamento del Gobierno Vasco competente en materia de cultura según criterios de proximidad territorial o de especialidades temáticas y considerando la adecuada conservación de los materiales y su mejor función científica y cultural.

3.– El depósito en museos de titularidad de la Comunidad Autónoma se efectuará mediante resolución del departamento del Gobierno Vasco competente en materia de cultura que especificará el plazo máximo del depósito, la descripción del bien depositado, el lugar de exhibición y las prescripciones técnicas necesarias para su conservación y seguridad.

4.– El depósito en el resto de los museos se efectuará mediante convenio o contrato, según proceda, con el contenido señalado en el apartado anterior.

Artículo 22.– Depósito forzoso.

1.– Cuando por deficiencias de instalación, incumplimiento de la normativa vigente o por circunstancias excepcionales de cualquier orden se pusieran en peligro la conservación, seguridad o accesibilidad de los fondos de un museo o colección, el departamento del Gobierno Vasco competente en materia de cultura, previa audiencia de quien sea titular del museo o colección, podrá disponer el depósito de dichos fondos en otro u otros museos hasta que desaparezcan las causas que motivaron esa decisión.

2.– En caso de cierre, disolución o clausura de un museo o colección, el departamento del Gobierno Vasco competente en materia de cultura podrá disponer, previo acuerdo con su titular, y previa audiencia de las personas que pudieran estar interesadas, que sus fondos sean depositados en otro u otros museos cuya naturaleza sea acorde con los bienes a depositar, teniendo en cuenta la proximidad geográfica. Los fondos depositados se reintegrarán al museo o colección de origen cuando hayan desaparecido las causas que motivaron la decisión y el acuerdo.

Artículo 23.– Derechos de tanteo y retracto.

1.– El Gobierno Vasco, a través del departamento competente en materia de cultura, podrá ejercer el derecho de tanteo y retracto respecto de los fondos de los museos y colecciones de Euskadi, en caso de transmisión onerosa de la propiedad o de cualquier derecho real.

2.– Los derechos de tanteo y retracto se ejercerán en la forma y en los términos que establece la Ley de Patrimonio Cultural Vasco.

24. artikulua.– Desjabetzea.

1.– Titularrek ez badute betetzen museoak eta bildumak eta horien funtsak babestu, mantendu, zaindu eta kontserbatzeko obligazioa, edo Eusko Jaurlaritzaren berriarazko baimenik gabe horien erabilera aldatu dutelako funtsak hondatu, galdu edo suntsitzeko arriskuan jartzen badituzte, hori gizarte-intereseko arrazoia izango da desjabetzeko.

2.– Halaber, Euskadiko Museoen Sistema Nazionalen museoak sortu, handitu, hobetu edo seguruago bihurtzeko lurra edo eraikinak behar direnean, desjabetzea erabili ahal izango da, baita museoen alboan dauden higiezinak helburu berbererako eskuratu behar direnean ere.

25. artikulua.– Erreprodukzioa.

1.– Euskadiko museo edo bilduma bateko funtsak edozein bitarteko erabiliz erreproduzitu ahal izateko, baldintza hauek bete behar dira: kultura-ikerketak eta zabalkuntzaren mesederako izatea, egileen jabetza intelektualeko eskubideak errespetatzea, isilpeko informazioaren zabalkundea kontrolatu, lanaren kontserbazioa bermatzea eta museo edo bildumako ohiko jarduerak ez eragozteak.

2.– Euskadiko museo edo bilduma bateko funtsen kopia eta erreprodukzioak egiteko baimena museo edo bildumaren titularrak eman beharko du. Gordailuen kasuan, gainera, gordailuen titularren adostasuna beharko da.

3.– Museo edo bilduma bateko funtsen kopia eta erreprodukzioetan kopia direla adierazi behar da, eta jatorria aipatu.

26. artikulua.– Zaharberritzea.

1.– Zaharberritze-lanak egin behar direnean, erregelamendu bidez ezartzen diren espezializazio-baldintzak betetzen dituzten profesionalak egin behar dituzte.

2.– Zaharberritze-lan bakoitzak bere proiektua eta txostena izan beharko ditu. Bertan, zaharberritu beharreko ondasunean egiten diren esku-hartze guztiak jasoko dira.

VI. KAPITULUA
ZEHAPEN ARAUBIDEA

27. artikulua.– Arau-haustekak.

1.– Euskal Kultura Ondarearen Legean ezarritakoez gain, museo eta bildumen alorreko arau-hauste administratibotzat joko dira lege honetan ezarritako betebeharrak eta obligazioak urratzen dituzten egitateak, egitezkoak zein ez-egitezkoak.

Artículo 24.– Expropiación.

1.– El incumplimiento por parte de quienes sean titulares de las obligaciones de protección, mantenimiento, custodia y conservación de los museos y colecciones y de sus fondos, así como el cambio de uso sin autorización expresa del Gobierno Vasco cuando ponga en peligro de deterioro, pérdida o destrucción los fondos que contienen, será causa de interés social para su expropiación.

2.– También serán causas para la expropiación la necesidad de suelo o edificaciones destinadas a la creación, ampliación, mejora y seguridad de los museos del Sistema Nacional de Museos de Euskadi, incluida la necesidad de adquisición de inmuebles colindantes con los museos existentes y destinados a los mismos fines.

Artículo 25.– Reproducción.

1.– La reproducción, por cualquier procedimiento, de los fondos de un museo de Euskadi o de una colección de Euskadi se basará en los principios de facilitar la investigación y la difusión cultural, salvaguardar los derechos de propiedad intelectual de los autores y las autoras, controlar la divulgación de información de carácter confidencial, preservar la debida conservación de la obra y no interferir en la actividad normal del museo o colección.

2.– La autorización para realizar copias o reproducciones de los fondos de un museo o de una colección de Euskadi corresponderá en cada caso a quien sea titular del museo o colección. En caso de depósitos deberá contarse, además, con el acuerdo de quienes sean titulares de éstos.

3.– En las copias y reproducciones de los fondos de un museo o de una colección debe figurar esta condición, así como su procedencia.

Artículo 26.– Restauración.

1.– Las labores de restauración, cuando éstas sean precisas, deberán realizarse necesariamente por profesionales que cumplan las condiciones de especialización necesaria que reglamentariamente se determinen.

2.– Cada restauración deberá contar con su proyecto correspondiente y el informe donde se detallen todas las intervenciones que se realicen sobre el bien a restaurar.

CAPÍTULO VI
RÉGIMEN SANCIONADOR

Artículo 27.– Infracciones.

1.– Además de las previstas con carácter general en la Ley de Patrimonio Cultural del País Vasco, constituyen infracciones administrativas específicas en materia de museos y colecciones las acciones y omisiones que vulneren los deberes y obligaciones establecidos en la presente ley.

2.– Arau-haustek oso larriak, larriak edo arinak izan daitezke.

2.1.– Arau-hauste oso larriak:

Lege honetako manuak urratzen dituzten egitezko zein ez-egitezko egitateak, baldin eta, horien ondorioz, lege honen menpeko museo edo bildumetako funts guztiak edo zati bat galtzen badira edo horietan kalte konponezinak sortzen badira.

2.2.– Arau-hauste larriak:

a) Lege honen menpeko museo eta bildumetako funtsen segurtasuna eta kontserbazioa bermatzeko obligazioa ez betetzea.

b) Lege honen menpeko museo edo bildumetara sartzeko orduan, edozein eratako diskriminazioa ezartzea.

c) Lege honen menpeko museo edo bildumetan Administrazioaren ikuskatze-ahalmena eragozte.

d) Euskadiko museo edo bilduma izendapen ofiziala baimenik gabe erabiltzea.

e) Euskadiko Museoen Sistema Nazionalean sartutako edo onartutako museo edo bildumen berezko marka eta bereizgarriak baimenik gabe erabiltzea.

f) Lege honetako manuak urratzen dituzten egitezko zein ez-egitezko egitateak, baldin eta, horien ondorioz, lege honen menpeko museo edo bildumetan konponezinak ez diren kalte edo hondaketak sortzen badira.

2.3.– Arau-hauste arinak:

a) Lege honen menpeko zentroetako funtsen inbentarioa ez egitea eta eguneratuta ez mantentzea.

b) Euskadiko Museoen Sistema Nazionaleko kide direla ez agerraraztea.

c) Lege honen menpeko Euskadiko museo eta bildumek beren funtsen inbentarioa eguneratuta ez edukitzea.

d) Lege honen menpeko Euskadiko museo eta bildumek publikoari eta Eusko Jaurlaritzan kultura alorreko eskumenak dituen sailari zentroaren ordutegia eta horren aldaketak ez jakinaraztea, edo ordutegia sarrean eta ondo ikusteko moduan ez jartzea.

e) Lege honen menpeko Euskadiko museo eta bildumek funtsak aztertzeiko erraztasunik ez ematea onetsitako ikertzaileei.

f) Lege honen menpeko Euskadiko museo eta bildumek Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio orokorrari beren instalazioak, dokumentuak eta funtzionamendua ikuskatzeko aukera ez ematea.

g) Lege honen menpeko Euskadiko museo eta bildumek beren jarduera, antolaketa eta funtzionamenduari buruzko estatistika- eta informazio-datuak ez biltzea

2.– Las infracciones se clasificarán en muy graves, graves y leves.

2.1.– Infracciones muy graves:

Las acciones y omisiones que, vulnerando las prescripciones establecidas en esta ley, impliquen daños irreparables, la pérdida total de los fondos de los museos o de parte de ellos, o la de las colecciones sujetas a la presente ley.

2.2.– Infracciones graves:

a) El incumplimiento del deber de garantizar la seguridad y conservación de los fondos de los museos y colecciones sujetas a la presente ley.

b) Cualquier forma de discriminación en el acceso a los museos o a las colecciones sujetas a la presente ley.

c) La obstrucción del ejercicio de la potestad inspectora de la Administración en museos o colecciones sujetas a la presente ley.

d) El uso no autorizado de la denominación oficial de museo o colección de Euskadi.

e) El uso no autorizado de marcas o distintivos propios de los museos o de las colecciones reconocidos o integrados en el Sistema Nacional de Museos.

f) Las acciones u omisiones que, vulnerando las prescripciones establecidas en esta ley, impliquen daños o deterioros, sin ser irreparables, en los museos o en las colecciones sujetas a la presente ley.

2.3.– Infracciones leves:

a) La ausencia de elaboración y mantenimiento actualizado del inventario de los fondos de los centros sujetos a la presente ley.

b) No hacer constar su pertenencia al Sistema Nacional de Museos de Euskadi.

c) Que los museos y colecciones de Euskadi sujetos a esta ley no mantengan actualizado el inventario de sus fondos.

d) Que los museos y colecciones de Euskadi sujetos a esta ley no informen al público y al departamento competente en materia de cultura del Gobierno Vasco del horario de apertura del centro y de sus variaciones, o que el horario no figure en lugar visible a la entrada del mismo.

e) Que los museos y colecciones de Euskadi sujetos a esta ley no faciliten el acceso a sus fondos de las personas dedicadas a la investigación que estén debidamente acreditadas.

f) Que los museos y colecciones de Euskadi sujetos a la presente ley no permitan la inspección de sus instalaciones, documentación y funcionamiento por parte de la Administración general de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

g) Que los museos y colecciones de Euskadi sujetos a la presente ley no elaboren y remitan al departamento competente en materia de cultura del Gobierno Vas-

eta Eusko Jaurlaritzan kultura alorreko eskumenak di-tuen sailari ez bidaltzea.

28. artikulua.– Zehapenak.

1.– Zehapen hauek ezarriko dira:

a) Arau-hauste arinen kasuan, 60.000,00 euro arteko isuna jarriko da.

b) Arau-hauste larrien kasuan, 60.001,00 euroko isuna jarriko da gutxienez eta 150.000,00 eurokoa gehienez.

c) Arau-hauste oso larrien kasuan, 150.001,00 euroko isuna jarriko da gutxienez eta 500.000,00 eurokoa gehienez.

2.– Zehatzeko ebazpenean, kasuan kasuko isuna ezartzeaz gain, zehapen-espeditentea eragin duen jarduerak urratu duen legeria leheneratzeko neurri guztiak ere adieraziko dira.

29. artikulua.– Erantzuleak.

1.– Lege honetan aurreikusitako arau-hausteen erantzuleak dira arau-hauste horiek egiten dituzten pertsona fisiko zein juridikoak.

2.– Agerian nahiz isilbidez arau-haustea egiten utzi eta hura eragozteko hartu beharreko neurriak hartzen ez dituzten museoan, edo beren bildumen, edo beren funtsen zati baten titularrak ere erantzule izango dira.

30 artikulua.– Erantzukizuna aldatzen duten egoerak.

Erantzukizuna arintzen edo larritzen duten egoerak hauek izango dira:

a) Arau-haustearen ekintzaren edo ez betetzearen xede izan den ondasunaren balioa.

b) Museoaren edo bildumaren funtsean eragindako kaltea.

c) Arau-haustearekin lortutako etekina.

d) Eragindako kalteak uanean bertan konpontzea eta erantzulea arau-haustearen ondorioak murrizten laguntzeko prest azaltzea.

e) Berriro egitea.

VII. KAPITULUA

EUSKADIKO MUSEOEN AHOLKU BATZORDEA

31. artikulua.– Museoen Aholku Batzordea.

1.– Euskadiko Museoen Aholku Batzordea sortzen da, lege honetan finkatutako eskumen eta aginpideak gauzatzearekin zerikusia duten gaitan Eusko Jaurlaritzaren organo aholkularia izan dadin.

2.– Hauek dira Euskadiko Museoen Aholku Batzordearen funtzioak:

a) Informazioa ematea museoan sistemaren inguruan eta museoan garapenaren inguruan egiten zaizkion galderei erantzunez.

co los datos estadísticos e informativos sobre su actividad, organización y funcionamiento.

Artículo 28.– Sanciones.

1.– Se impondrán las siguientes sanciones:

a) Las infracciones leves serán sancionadas con una multa de hasta 60.000,00 euros.

b) Las graves, con una multa de 60.001,00 euros hasta 150.000,00 euros.

c) Las muy graves, con una multa de 150.001,00 euros hasta 500.000,00 euros.

2.– La resolución sancionadora, además de imponer las multas que procedan, dispondrá todo lo necesario para la restauración de la legalidad vulnerada por la conducta objeto del expediente sancionador.

Artículo 29.– Responsables.

1.– Son responsables de las infracciones previstas en esta ley las personas físicas o jurídicas que sean autoras de las mismas.

2.– Serán también responsables las personas titulares de los museos, o de las colecciones, o de parte de sus fondos, cuando consientan expresa o tácitamente la conducta infractora y no adopten las medidas necesarias para impedir el hecho.

Artículo 30.– Circunstancias modificativas de la responsabilidad.

Se tomarán en consideración como circunstancias modificativas de la responsabilidad con carácter de atenuante o agravante las siguientes:

a) El valor del bien objeto de la acción u omisión infractora.

b) El daño causado en el fondo del museo o de la colección.

c) El beneficio obtenido con la conducta infractora.

d) La reparación espontánea ante los hechos y la colaboración prestada por el responsable para reducir los efectos de la infracción.

e) La reincidencia.

CAPÍTULO VII

CONSEJO ASESOR DE MUSEOS DE EUSKADI

Artículo 31.– Consejo Asesor de Museos.

1.– Se crea el Consejo Asesor de Museos de Euskadi como órgano consultivo del Gobierno Vasco en los asuntos relacionados con el ejercicio de las competencias y atribuciones establecidas en la presente ley.

2.– Serán funciones del Consejo Asesor de Museos de Euskadi:

a) Informar sobre cuantos asuntos relacionados con el sistema de museos y con los programas de desarrollo museístico le sean sometidos a consulta.

b) Informazioa ematea museoak eta bildumak onartzearen inguruan eta sisteman sartzearen inguruan.

c) Informazioa ematea museo eta bildumen onarpena baliogabetzearen inguruan.

d) Informazioa ematea Museoei buruzko Legea garatzean ematen diren legezko xedapenen inguruan.

e) Museoen alorrean jarduteko proposamenak egitea.

f) Legez edo erregelamenduz esleitzen zaizkion gainerako guztiak.

3.- Batzordearen osiera erregelamendu bidez arautuko da. Osaeran, Euskadiko Museoen Sistema Nazionalean inplikaturako sektore eta erakunde guztiek parte hartzen dutela bermatuko da.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lehenengoa.– 1.– Lege hau Eliza katolikoaren edo beste erlijioen ondasunei aplikatzeko, horiekin egindako edo egingo diren hitzarmenak hartuko dira aintzat.

2.– Museo eta bildumetako funtsen erlijio-erabile-ra erlijio desberdinen ordezkariekin adostuko da.

Bigarrena.– Sei hilabeteko epea egongo da, lege hau indarrean jartzen denetik, Euskadiko Museoen Aholku Batzordea eratzeko.

XEDAPEN IRAGANKORRA

Lehenengoa.– Lege honen menpeko titulartasun publikoko museo eta bildumek lau urteko epea izango dute lege honetan xedatutakoari egokitzeko.

Bigarrena.– Erregistratuta ez dauden museoei edo bildumei ere laguntzak eman ahal izango zaizkie, lau urtez, baldin eta Euskadiko museo edo bilduma gisa onarpena jasotzeko helburua badute, lege honek eta berori garatzeko xedapenek ezartzen dituzten baldintzak beteta.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Indarrrik gabe gelditzen dira uztailaren 3ko Euskal Kultura Ondarearen 7/1990 Legearen IV. tituluko III. kapitulua, hirugarren xedapen gehigarria eta lege honetan xedatutakoaren aurka doazen maila bereko edo beheragoko xedapen guztiak.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.– Baimena ematen zaio Eusko Jaurlaritzari lege hau garatzeko eman behar diren erregelamenduzko xedapenak emateko, eta kontsumorako prezioen urteko indizearen arabera zehapenak eguneratzeko.

b) Informar sobre el reconocimiento de museos y colecciones y su integración en el sistema.

c) Informar sobre la revocación de la condición de museos y colecciones.

d) Informar las disposiciones reglamentarias que se dicten en el desarrollo de la Ley de Museos.

e) Elevar propuestas sobre su actuación en el ámbito museístico.

f) Todas las otras que por norma legal o reglamentaria se le atribuyan.

3.– Reglamentariamente se regulará su composición garantizando la participación de todos los sectores e instituciones implicados en el Sistema Nacional de Museos de Euskadi.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.– 1.– Para la aplicación de esta ley a los museos y colecciones de la Iglesia católica o de otras confesiones religiosas se estará a lo dispuesto en los convenios celebrados o que se celebren con las mismas.

2.– Se acordará con quienes representen las distintas confesiones lo que afecte al uso religioso de los fondos pertenecientes a los museos y colecciones.

Segunda.– En el plazo máximo de seis meses, a partir de la entrada en vigor de esta ley, se constituirá el Consejo Asesor de Museos de Euskadi.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA

Primera.– Los museos y colecciones de titularidad pública que se hallen bajo el ámbito de aplicación de la presente ley dispondrán de un plazo de cuatro años para adecuarse a la misma.

Segunda.– Durante un plazo de cuatro años podrán concederse ayudas a museos o colecciones no inscritas en el Registro cuando tengan por finalidad obtener las condiciones necesarias para su reconocimiento como museo o colección, de acuerdo con esta ley y sus disposiciones de desarrollo.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Quedan expresamente derogados el capítulo III del título IV de la Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco, su disposición adicional tercera y cuantas disposiciones de igual o inferior rango contravengan lo dispuesto en la presente ley.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.– Se autoriza al Gobierno Vasco para dictar las disposiciones reglamentarias que sean necesarias para el desarrollo de esta ley, y para proceder a la actualización de las sanciones de acuerdo con el índice anual de precios al consumo.

Bigarrena.— Lege hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamu-netik hiru hilabetera sartuko da indarrean.

Beraz, Lege honi men egiteko eta men eginarazteko agintzen diet, norbanako zein agintari direla, Euskadiko herritar guztiei.

Vitoria-Gasteizen, 2006ko abenduaren 5ean.

Lehendakaria,

JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

**ETXEBIZITZA ETA
GIZARTE GAIETAKO SAILA
NEKAZARITZA, ARRANTZA
ETA ELIKADURA SAILA**

6266

248/2006 DEKRETUA, azaroaren 28koa, sasoiko langileentzako ostatueta bete beharreko gutxieneko baldintza materialak eta funtzionalak eta haien baimentzea, erregistroa eta egiaztapena arautzen dituen.

Ordenamendu juridikoak argi eta garbi ezartzen du botere publikoak behartuta daudela oztupo guztiak kentzera eta beharrezkoak diren ekimenak sustatzera bertan bizi diren atzerritarrek, nazioko biztanleen baldintza berdinetan, etxebizitza egokiaz gozatzeko edota bizileku duina izateko aukera izan dezaten.

Horrela, Giza Eskubideen Deklarazio Unibertsalaren 25. artikuluko 1. idatz-zatiak eta 1966ko abenduaren 16an onartu zen Eskubide Ekonomiko, Sozial eta Kulturalen Nazioarteko Itunaren 11. artikuluko 1. idatz-zatiak diote pertsona oro eskubidea dela etxebizitza egokia izateko moduko bizitza-maila izatea; Lanaren Nazioarteko Erakundearen (LANE) 1949ko C97 Hitzarmenak, langile etorkinei buruzkoak, 6. artikuluko 1. idatz-zatian dio hitzarmena berresten duten herrialde guztiek bertako biztanleei nahiz legezko egoeran dauden etorkinei tratua eman behar dietela, besteak beste, etxebizitzaren arloan; orobat, LANeren 2001eko C184 Hitzarmenak, nekazaritzako segurtasunari eta osasunari buruzkoak, 19. artikuluko b) idatz-zatian dio agintari eskudunek sasoiko langileentzako ostatueta bete beharreko gutxieneko arauak ezarri behar dituztela; bestalde, Espainiako Konstituzioko 47. artikulua etxebizitza duin eta egokiaz gozatzeko eskubidea bermatzen die espainiar guztiei eta, Atzerritarrei buruzko Lege Organikoaren 3. artikulua aplikatuta, eskubide hori Espainiako estatuan bizitzeko baime-

Segunda.— La presente ley entrará en vigor a los tres meses desde el día siguiente al su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Por consiguiente, ordeno a todos los ciudadanos y ciudadanas de Euskadi, particulares y autoridades, que la guarden y hagan guardarla.

Vitoria-Gasteiz, a 5 de diciembre de 2006.

El Lehendakari,

JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

**DEPARTAMENTO DE VIVIENDA
Y ASUNTOS SOCIALES
DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA,
PESCA Y ALIMENTACIÓN**

6266

DECRETO 248/2006, de 28 de noviembre, por el que se regulan los requisitos mínimos materiales y funcionales de los alojamientos para personal temporero, así como la autorización, registro y acreditación de los mismos.

El ordenamiento jurídico establece claramente, que los poderes públicos están obligados, en igualdad de condiciones que para la ciudadanía nacional, a remover todos los obstáculos y a promover cuantas iniciativas sean necesarias para que las personas extranjeras residentes puedan disfrutar de una vivienda en condiciones y/o tener acceso a un techo digno.

Así, el artículo 25, apartado 1.º de la Declaración Universal de los Derechos Humanos y el artículo 11, apartado 1.º del Pacto Internacional de los Derechos Económicos, Sociales y Culturales, de 16 de diciembre de 1966, reconocen el derecho a toda persona a un nivel de vida que le asegure una vivienda adecuada; el artículo 6, apartado 1.º del Convenio C97 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) de 1949, relativo a las trabajadoras y los trabajadores emigrantes, obliga a los países ratificantes a aplicar a las personas inmigrantes en situación legal un trato no menos favorable en que el que aplique a los nacionales en relación con las materias como la vivienda; asimismo, el artículo 19, apartado b) del Convenio C184 de la OIT de 2001 sobre la seguridad y la salud en la agricultura, exige a las autoridades competentes a establecer las normas mínimas de alojamiento para trabajadores y trabajadoras temporeras; por otra parte, el artículo 47 de la Constitución Española garantiza a las personas nacionales el derecho a disfrutar de una vivienda digna y adecuada y por aplicación del artículo 3 de la Ley Orgáni-